

ΓΡΑΠΤΗ ΕΞΕΤΑΣΗ ΣΤΗ ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ ΤΗΣ Α' ΛΥΚΕΙΟΥ

18-9-2016

[Greeklish...]

Η προέκταση του χεριού των μαθητών είναι το κινητό τους. Πάρτε τους το κινητό και προκαλέστε τη νέα επανάσταση. Σαφέστατα και ορθώς απαγορεύεται το κινητό στην τάξη. Σαφέστατα, επιμόνως και χωρίς αιδώ* τα κινητά χρησιμοποιούνται μέσα στην τάξη, κατά κόρον*. Ποιος 40άρης ή 50άρης δάσκαλος ή καθηγητής θα προλάβει τον 14χρονο πιτσιρικά; Κρυμμένο το κινητό μέσα στα πόδια ή στην πάνινη κασετίνα που βολεύει μια χαρά για να φαίνεται, κρυμμένο ανάμεσα στα στυλό, αν έρχεται μήνυμα ή κλήση. Τα sms δίνουν και παίρνουν. Οι ταχύτητες είναι εκπληκτικές, τυφλό σύστημα και καμία αγωνία ορθογραφίας μιας και το κείμενο είναι σε greeklish.

Πολλοί θα πουν ότι τα greeklish κάνουν τους νέους ανορθόγραφους! Ποια είμαι εγώ που θα διαφωνήσω; Έρευνα πριν λίγα χρόνια του Παιδαγωγικού τμήματος Νηπιαγωγών του πανεπιστημίου Δυτικής Μακεδονίας -η οποία είχε θέμα τα greeklish και διεξήχθη σε μαθητές δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης- διαπίστωσε ότι η εκτενής χρήση των greeklish οδηγεί σε αύξηση των ορθογραφικών λαθών στα γραπτά του σχολείου. Πράγματι!

Απειλείται όμως η ελληνική γλώσσα από τα greeklish; Σοβαρά; Γιατί, άραγε, όλοι οι νέοι γράφουν με λατινικούς χαρακτήρες; Για πιο γρήγορα και πιο εύκολα (ερωτώ και απαντώ). Greeklish θα γράψει κάποιος στο μνμ (μήνυμα) στο κινητό, στο chat, σε κάποιο forum, πιθανόν στο ηλεκτρονικό ταχυδρομείο.

Η γλώσσα είναι ζωντανή και όταν επιπεδοποιείται συνειδητά δεν μεταφέρει την ουσία της κουλτούρας, της παράδοσης που κουβαλάει μία γλώσσα με ιστορία, πολιτισμό, κανόνες και όλα τα συναφή όπως είναι η ελληνική γλώσσα.

Είναι πλέον μάταιο να χαρακτηρίσουμε τα greeklish μία σύγχρονη μάστιγα. Έχουν παγιωθεί, κυκλοφορούν ανάμεσά μας, οι νέοι θεωρούν δεδομένη τη γραφή κυρίως στα κινητά με αυτή τη μορφή, νιώθουν άνετα χωρίς κόμπλεξ για τα ορθογραφικά τους λάθη. Στα greeklish νιώθουν όλοι ίσοι. Θα τους χωρίσει κάτι άλλο αλλά όχι ο χαρακτηρισμός του κακού μαθητή, του βλάκα ή του ανίδεου. Αν θέλουμε να πλησιάσουμε τους νέους, να τους επηρεάσουμε και να τους δείξουμε την αξία της γνώσης θα πρέπει να κατανοήσουμε τα greeklish.

Δεν υπάρχει περίπτωση νέος άνθρωπος να πεισθεί να γράψει το μήνυμα που στέλνει στο φίλο του στην ...καθαρόαιμη ελληνική γλώσσα. Με την καμία...

Ο Πλάτων, ο Ισοκράτης και άλλοι καταδίκάζαν τη γραφή επειδή πίστευαν ότι αδυνατίζει τη μνήμη και ότι αποδίδει μόνο κατά προσέγγιση τον ενδιαθέτο λόγο. Η γραφή, τότε, ήταν η νέα τεχνολογία.

Ένα φαινόμενο εξαπλώνεται σε τέτοιο βαθμό για δύο λόγους: Πρώτον, γιατί φανερά εξυπηρετεί ανάγκες και δεύτερον επειδή δεν υπάρχει κάποιο αντίπαλο δέος που να αντιπροτείνει. Έτσι, λοιπόν, αντί να καταδιώκουμε τα greeklish ας ανακαλύψουμε τις ανάγκες που καλύπτουν και ας θέσουμε απέναντι έναν πύργο, ψηλό, ατίθασο που θα διεκδικήσει το μυαλό και την ψυχή των νέων δίνοντάς τους προοπτική. Είναι παράλογο να ζητάμε από τους νέους να εγκαταλείψουν τα greeklish όταν αυτό που τους αντιπροτείνουμε είναι το απαρχαιωμένο επιχείρημα του Πλάτωνα.

Η παιδεία πρέπει να εκσυγχρονιστεί, να αναπνεύσει τα χνώτα των νέων και να τους οδηγήσει στο μέλλον μέσα από την ηλεκτρονική γραφή. Η προσέγγιση πρέπει να γίνει μέσα από τα ...τσιπάκια.

Ας μην υποτιμάμε την αντίληψη των μαθητών μας.

...

της Ελένης Νικολαΐδου /alphavita.gr

ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ: αιδώ= ντροπή
κατά κόρον= υπερβολικά

A.

A1. Βασιζόμενοι στο κείμενο, να χαρακτηρίσετε με Σωστό ή Λάθος τις ακόλουθες προτάσεις:

α. Η χρήση των greeklish ευθύνεται για την ανορθογραφία των νέων.

β. Τα greeklish δεν έχουν ευρέως διαδεδομένη χρήση στην επικοινωνία μεταξύ των νέων.

γ. Τα greeklish εξισώνουν τους μαθητές.

δ. Η γραφή στην αρχαιότητα κατείχε τη θέση που έχουν σήμερα τα νέα τεχνολογικά μέσα.

ε. Το σχολείο είναι αυτό που πρέπει να θέσει τις σωστές βάσεις της ηλεκτρονικής γραφής στη νεολαία.

Μονάδες 15

A2. Σε ποια σημεία του κειμένου φαίνονται τα πιθανά προβλήματα που μπορεί να προκαλέσει η υπερβολική χρήση των greekish; Να καταγράψετε την απάντησή σας σε μια παράγραφο 60-70 λέξεων.

Μονάδες 10

B.

B1. Να εντοπίσετε στο κείμενο πέντε παραδείγματα όπου ο λόγος να χρησιμοποιείται με μεταφορική σημασία.

Μονάδες 5

Β2.α. Να γράψετε τα συνώνυμα των παρακάτω λέξεων: σαφέστατα, διεξήχθη, εκτενής, αδυνατίζει, εξαπλώνεται

Μονάδες 10

β. Να γράψετε τα αντώνυμα των παρακάτω λέξεων: ορθώς, κρυμμένο, αύξηση, πιθανόν, παράλογο

Μονάδες 10

Γ. ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΛΟΓΟΥ

Η χρήση των greeklish είναι μια πραγματικότητα για τους σύγχρονους εφήβους. Πώς εξηγείτε αυτή τη συνήθεια των νέων και με ποιους τρόπους μπορούν να αποφύγουν την υπερβολική και άσκοπη χρήση τους; Να καταθέσετε τις απόψεις σας σε ένα άρθρο 300 περίπου λέξεων που θα δημοσιευτεί στο διαδίκτυο.

Μονάδες 50

ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΕΣ ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ:

A.

A1.

α. Η χρήση των greeklish ευθύνεται για την ανορθογραφία των νέων. ΛΑΘΟΣ

β. Τα greeklish δεν έχουν ευρέως διαδεδομένη χρήση στην επικοινωνία μεταξύ των νέων. ΛΑΘΟΣ

γ. Τα greeklish εξισώνουν τους μαθητές. ΣΩΣΤΟ

δ. Η γραφή στην αρχαιότητα κατείχε τη θέση που έχουν σήμερα τα νέα τεχνολογικά μέσα. ΣΩΣΤΟ

ε. Το σχολείο είναι αυτό που πρέπει να θέσει τις σωστές βάσεις της ηλεκτρονικής γραφής στη νεολαία. ΣΩΣΤΟ

A2. Σύμφωνα με το κείμενο η υπερβολική χρήση των greeklish μπορεί να προκαλέσει αύξηση των ορθογραφικών λαθών στους νέους και αλλοίωση της αξίας μιας γλώσσας ιστορικής, όπως η ελληνική:

- Έρευνα πριν λίγα χρόνια του Παιδαγωγικού τμήματος Νηπιαγωγών του πανεπιστημίου Δυτικής Μακεδονίας -η οποία είχε θέμα τα greeklish και διεξήχθη σε μαθητές δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης- διαπίστωσε ότι η εκτενής χρήση των greeklish οδηγεί σε αύξηση των ορθογραφικών λαθών στα γραπτά του σχολείου.
- Η γλώσσα είναι ζωντανή και όταν επιπεδοποιείται συνειδητά δεν μεταφέρει την ουσία της κουλτούρας, της παράδοσης που κουβαλάει μία γλώσσα με ιστορία, πολιτισμό, κανόνες και όλα τα συναφή όπως είναι η ελληνική γλώσσα.

B.

B1.

- Τα sms δίνουν και παίρνουν
- τυφλό σύστημα
- Η γλώσσα είναι ζωντανή
- κυκλοφορούν ανάμεσά μας (εννοείται τα greeklish)
- Έτσι, λοιπόν, αντί να καταδιώκουμε τα greeklish

B2.α.

- σαφέστατα= ξεκάθαρα
- διεξήχθη =πραγματοποιήθηκε, έγινε
- εκτενής= αναλυτική
- αδυνατίζει= εξασθενίζει
- εξαπλώνεται= επεκτείνεται

β.

- ορθώς≠ εσφαλμένα
- κρυμμένο≠ φανερό
- αύξηση≠ μείωση
- πιθανόν≠ σίγουρα
- παράλογο≠ λογικό

Γ. ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΛΟΓΟΥ

ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΚΟ ΠΛΑΙΣΙΟ: άρθρο που θα δημοσιευτεί στο διαδίκτυο→

- ΤΙΤΛΟΣ
- ΦΙΛΙΚΟ ΥΦΟΣ
- ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΕ ΚΑΠΟΙΟ ΣΤΟΙΧΕΙΟ ΕΠΙΚΑΙΡΟΤΗΤΑΣ(ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΓΙΝΕΙ ΣΤΟΝ ΠΡΟΛΟΓΟ)

ΔΕΔΟΜΕΝΟ: Η χρήση των greeklish είναι μια πραγματικότητα για τους σύγχρονους εφήβους: σχολιασμός του δεδομένου στην **προλογική παράγραφο**

ΖΗΤΟΥΜΕΝΟ 1^ο : Πώς εξηγείτε αυτή τη συνήθεια των νέων;

Οι σύγχρονοι νέοι χρησιμοποιούν αυτό το γλωσσικό κώδικα γιατί :

- θέλουν να ξεχωρίσουν από τους μεγάλους
- έτσι εξοικονομούν χρόνο
- δεν χρειάζεται να προβληματιστούν γύρω από ορθογραφικούς κανόνες
- τον θεωρούν μοντέρνο και χαριτωμένο
- είναι πιο εύχρηστος

- ☑ δεν εκτίθενται γλωσσικά στους συνομιλητές τους
- ☑ έτσι ενσωματώνονται πιο εύκολα στις νεανικές παρέες
- ☑ δεν αντιλαμβάνονται τη φθορά που μπορεί να προκαλέσει μακροπρόθεσμα

ΖΗΤΟΥΜΕΝΟ 2^ο : με ποιους τρόπους μπορούν να αποφύγουν την υπερβολική και άσκοπη χρήση τους;

- ☑ όταν δεν λειτουργούν μαζοποιημένα και δεν μιμούνται άκριτα τη γλωσσική συμπεριφορά των συνομήλικων τους πιστεύοντας ότι έτσι θα γίνουν περισσότερο αποδεκτοί
- ☑ όταν θέτουν οι ίδιοι ένα όριο στη χρήση των greeklish και δεν τα χρησιμοποιούν αφειδώς σε κάθε τους επικοινωνία
- ☑ έχοντας και άλλα γλωσσικά ερεθίσματα και εικόνες πέρα από την τεχνολογική γλώσσα των greeklish: διαβάζοντας βιβλία και κείμενα που είναι γραμμένα σε μια καθαρόαιμη ελληνική γραφή
- ☑ έχοντας συναίσθηση του βάρους που φέρουν, ως κληρονόμοι μιας γλώσσας ιδιαίτερης, όπως είναι η ελληνική, ώστε να μην πληγεί η μορφολογία της γλώσσας μας
- ☑ μέσω υγιών γλωσσικών προτύπων που θα παρέχονται :
 - ✓ από το σχολικό πλαίσιο (να δοθεί ιδιαίτερη έμφαση στο μάθημα της έκθεσης και της λογοτεχνίας)
 - ✓ από το οικογενειακό περιβάλλον
 - ✓ από το χώρο των μέσων μαζικής επικοινωνίας

ΕΠΙΛΟΓΟΣ: Τα greeklish αντανακλούν τις ανάγκες των σύγχρονων νεαρών ομιλητών. Δεν χρειάζεται να τα δαιμονοποιούμε· οφείλουμε να τα κατανοήσουμε και να αντιπροτείνουμε στη νεολαία άλλα γλωσσικά αντισταθμίσιμα ώστε να μην υποβαθμιστεί ευρύτερα το γλωσσικό τους επίπεδο.